Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Tec21**

Band (Jahr): **136 (2010)**

Heft 18: **Simulanten**

PDF erstellt am: **19.03.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

# PRODUKTE

## NEUE TECHNOLOGIE FÜR 3-D-DRUCKER VON Z CORPORATION




Mit den 3-D-Druckern «ZPrinter 310 Plus» und «Spectrum Z510» können jetzt dank dem neuen Premium-Verbundwerkstoff «zp150» physische 3-D-Modelle geschaffen werden, die noch stärker sind, schönere Farben haben und in brillanterem Weiss strahlen. Benutzer aller aktuellen ZPrinter können mit «zp150» Wasser als Härter beim Finishing von mehrfarbigen Modellen verwenden. Die Wasserhärtung ist die einfachste, kostengünstigste, sicherste und ökologisch sinnvollste Nachbearbeitungsmethode der Branche – sie eignet sich ideal für frühe Prototypen und den Einsatz im Bildungswesen. «zp150» wurde im Juni 2009 für die 3-D-Drucker «ZPrinter 450» und «ZPrinter 650» eingeführt und ist ausserdem mit dem neuen «ZPrinter 350» kompatibel, der im Oktober auf den Markt gekommen ist. Die mit «zp150» erstellten Modelle sind schon vor dem Härten bis zu 40% formbeständiger, danach bis zu 40% robuster. Die wassergehärteten Teile sind gar 100% robuster.

Z Corporation | Burlington, MA 01803 USA

www.zcorp.com

## BROTHER: A3-ALL-IN-ONE-GERÄT




Das neue Brother-Center «MFC-6490CW» macht Office-Funktionen im A3-Format auch für kleinere Unternehmen erschwinglich. Dank den sehr wirtschaftlichen High-Capacity-Tintenpatronen bleiben auch die Folgekosten im vernünftigen Rahmen – eine praktische Lösung zum Druck von Fotos, Exposés, Planungsvorlagen, Tabellen, Charts oder PDF-Doppelseiten. Fürs Teamwork ist das Gerät mit Ethernet und WLAN ausgestattet. Bis 28 A4-Seiten pro Minute in Farbe, 35 A4-Seiten in Schwarz-Weiss und eine Druckauflösung von bis zu 6000 × 1200 dpi garantieren professionelle Qualität. Zwei Papierkassetten für unterschiedliche Papiere und Formate, Einzug und Vorlagenglas, Scan/Druck direkt über USB-Stick und Profifunktionen in allen Betriebsarten bieten angenehmen Komfort im Arbeitsalltag. Das Gerät ist als besonders energiesparend und emissionsarm mit dem «Blauen Engel» für geprüfte Umweltverträglichkeit ausgezeichnet.

Brother (Schweiz) AG | 5405 Baden

www.brother.ch

## SCHIMMELPILZSANIERUNG

Je nach Studie haben bis zu 25% der Wohnungen in der Schweiz ein Feuchtigkeits- oder Schimmelpilzproblem. Die drei wesentlichen Bedingungen für die Auskeimung und das Wachstum von Schimmelpilzen sind die Existenz von Schimmelkeimen, das Vorhandensein eines Nährbodens und die relative Feuchtigkeit auf der Bauteiloberfläche.

Das Kernstück einer Sanierung ist die Vernebelungstechnologie mit dem geruchsneutralen Desinfektionsmittel und Biozidprodukt «akafog». Es folgt ein funktioneller Anstrich mit «Kalipura», einer Silikatfarbe, die antimikrobielle Eigenschaften hat, aber gleichzeitig nachweisbar emissionsfrei ist. Mit dieser Abfolge wird ein Klima geschaffen, das Schimmelpilz theoretisch keine Lebensgrundlage mehr gibt. Die Sanierung wird robuster gegen Neubefall, wenn nochmals «akafog» appliziert wird. Sporen, die durch die Sanierung freigelegt wurden, werden so eliminiert.

Novapura AG | 6340 Baar

www.novapura.com

### PRODUKTHINWEISE

Auf den Abdruck von Produkthinweisen besteht kein Anspruch. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Bitte senden Sie uns Ihre Produktinformationen an Redaktion TEC21, Postfach 1267, 8021 Zürich, oder an produkte@tec21.ch

Plan-box
für
Projektleiter?

**Die Zeit ist reif!**
Immer mehr Bauherren verlangen von ihren Architekten, Projektleitern und General- oder Totalunternehmen, dass sie mit Plan-box arbeiten. Als Projektleiter haben Sie mit Plan-box ein Online-Werkzeug zur Verfügung, das Ihnen höchste Planungseffizienz und Ihrem Auftraggeber maximale Sicherheit gibt.

**Warum Plan-box für Projektleiter?** Weil damit alle Beteiligten jederzeit auf aktuellem Stand sind. Weil der Baufortschritt bis ins Detail dokumentiert ist und sich jederzeit nachvollziehen lässt, wer was wann und wo geleistet hat. Weil Sie Pläne drucken können, wo Sie wollen. Weil sich die gesamte History auf Tastendruck archivieren lässt und sich Verantwortlichkeitsdiskussionen für immer erübrigen.

**Plan-box** ist der unabhängige Schweizer Projektraum für Bauplanung und Baumanagement. Er bietet Bauherren, Architekten, Projektleitern und Planern auf einfachste Weise maximale Planungssicherheit.

plan-box.com®
BAUPLANUNG NEUSTER STAND

**plan-box.com AG**
Schinhaltenstrasse 9
CH-6370 Stans-Oberdorf
T 041 612 04 50
info@plan-box.com

**Zertifiziert nach der ISO Norm 9001:2008**
Plan-box.com ist eine geschützte und registrierte Marke der plan-box.com AG.

## Stadt Dietikon

Die Stadt Dietikon ist mit über 23'000 Einwohnern, 12'000 Arbeitsplätzen und rund 1'200 Unternehmungen, aufstrebender Hauptort im gleichnamigen Bezirk. Die Stadt befindet sich in einer dynamischen Phase der Stadtentwicklung: Das Limmatfeld mit der «Kleinen Stadt in der Stadt», das neu eingezonte Niderfeld und das sich in einer Transformation befindende ehemalige Industriegebiet Silbern bieten grosse Chancen. Die Stadtbahn Limmattal, die Förderung und Umsetzung von Gesamtverkehrslösungen, Quartier- und Gestaltungspläne, der Erhalt und die Erneuerung der Infrastrukturanlagen, Projekte im Bereich der Naturvernetzung und Ökologie bieten spannende Aufgabenstellungen.

Ein neu aufzubauendes, eigenes Stadtplanungsamt soll sich diesen Aufgabengebieten annehmen und zusammen mit den politischen Behörden zukunftsorientierte, qualitative Entwicklungen fördern. Für diese Aufgabe suchen wir **per 1. September 2010 oder nach Vereinbarung** eine/n

# Leiter/in Stadtplanung

**Ihre Aufgaben**

Zusammen mit Ihrer Stellvertretung (Schwerpunkt Tiefbau) sowie einer administrativen Unterstützung übernehmen Sie die Koordination und Steuerung der räumlichen Stadtentwicklung im Rahmen der politischen Vorgaben sowie unter Berücksichtigung städtebaulicher, rechtlicher, wirtschaftlicher, sozialer und ökologischer Aspekte. Sie sind verantwortlich für die Stadtplanung und Stadtentwicklung mit den Instrumenten der Richt- und Nutzungsplanung sowie Gestaltungs- und Quartierplanverfahren.

**Ihr Profil**

Als verhandlungsgeschickte und durchsetzungsstarke Person, gepaart mit der Fähigkeit, vernetzt zu denken und zu handeln, bewegen Sie sich gekonnt im politischen Umfeld. Als kommunikative Person fällt es Ihnen leicht, verschiedenste Anspruchsgruppen zu beraten und zu überzeugen. Sie verfügen über ein Ingenieurstudium (ETH oder FH) mit Zusatzausbildung im Bereich Stadtplanung/Raumplanung. Mehrjährige Berufserfahrung in einer vergleichbaren Position mit Projekterfahrung, sehr gute Kenntnisse und Erfahrung in der Umsetzung des Zürcher Bau- und Planungsrechts sowie in der Verwaltungsführung runden ihr Profil ab.

Des Weiteren suchen wir eine/n

# Stv.-Leiter/in Stadtplanung (Schwerpunkt Tiefbau)

**Ihre Aufgaben**

In enger Zusammenarbeit mit dem Leiter bzw. der Leiterin Stadtplanung sind Sie für die Entwicklungsplanung im Bereich Infrastruktur (Strassenbau, Gas, Wasser und Abwasser) und damit für die Umsetzung der Leistungsvorgaben für die öffentlichen Infrastrukturanlagen, Verkehrsanlagen sowie den Leitungsbau zuständig. Sie koordinieren und begleiten städtische Planungsprojekte im Bereich der Infrastruktur und sind verantwortlich für den Bau kommunaler Strassen und Plätze. Im Weiteren unterstützen Sie die Leitungsstelle bei der Stadt- und Verkehrsplanung und übernehmen deren Stellvertretung.

**Ihr Profil**

Sie verfügen über ein Ingenieurstudium (ETH oder FH) ev. mit Zusatzausbildung im Bereich Stadtplanung/Raumplanung sowie Erfahrung im Bereich Tiefbau. Einige Jahre Berufserfahrung mit einem Leistungsausweis in der Projektierung und Ausführung sowie der Vergabe von Bauvorhaben sind weitere wichtige Anforderungen für diese Position. Sie kennen das Submissionsrecht sowie die Verwaltungsführung. Ihr Wissen um rechtliche, ökonomische und ökologische Belange ist wichtig für die Umsetzung nachhaltiger Projekte. Sie arbeiten selbstständig, sind belastbar und verfügen über ausgeprägtes Verhandlungsgeschick. Gute Kommunikationsfähigkeiten, starkes Durchsetzungsvermögen sowie hohes Verantwortungsbewusstsein sind weitere Stärken.

**Wir bieten**

Mit diesen neu geschaffenen attraktiven Stellen haben Sie die Chance, das Gesicht der fünftgrössten Stadt im Kanton Zürich nachhaltig zu gestalten und zu prägen. Der moderne Arbeitsplatz befindet sich im Zentrum von Dietikon und die Anstellungsbedingungen richten sich nach der städtischen Personalverordnung.

**Bewerbung und Auskunft**

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto, Lebenslauf und Zeugniskopien richten Sie bitte bis am 7. Mai 2010 an das Personalamt der Stadt Dietikon, Bremgartnerstrasse 22, 8953 Dietikon.

Für nähere Auskünfte stehen Ihnen Herr Otto Müller, Stadtpräsident, Tel. 044 744 36 33 oder Frau Dr. Karin Hauser, Stadtschreiberin, Tel. 044 744 36 30, gerne zur Verfügung. Mehr über die Stadt Dietikon erfahren Sie unter www.dietikon.ch.

Wirtschaftsstandort mit Lebensqualität **Stadt Dietikon**

WEIRICH
CONSULTING & COACHING

Mein Auftraggeber ist ein in der Schweiz erfolgreiches und unabhängiges Ingenieur-Unternehmen. Seine Ingenieure, Planer und Berater sind in den Gebieten Ingenieurwesen, Umwelt, Infrastruktur, Raum, Verkehr, Energie und Gebäude kompetente Ansprechpartner. Für die zukünftige Verstärkung der Geschäftsleitung im Raum Bern suchen wir eine engagierte, initiative und erfahrene Führungs-Persönlichkeit als

# Leitenden Bau- oder Kulturingenieur ETH (m/w)

## als zukünftiges Mitglied der Geschäftsleitung

**Ihre Aufgaben:** Sie engagieren sich aktiv und sind verantwortlich für die zielgerichtete und kundenorientierte **Führung der Projektleiter und der Mitarbeitenden im Fachbereich Infrastrukturanlagen.** Dazu gehören wirtschaftlich interessante und umweltgerechte Lösungen im Strassenbau, allgemeinen Tiefbau, im Kanalisationsbau und auch in der Ver- und Entsorgung, wie z. B. Anlagen mit Wasser und Energieversorgungen (Gas, Elektrizität, Erdwärme), dies sowohl in Ihrem Bereich als auch in Koordination mit anderen Bereichen. Als unternehmerische Führungskraft pflegen Sie den Kontakt mit den Vertretern der Bauherren, akquirieren neue Mandate und übertragen diese an die Projektleiter von der Planung bis zur Inbetriebsetzung.

**Ihr Profil:** Sie sind eine selbständige, leistungsbereite und flexible Persönlichkeit mit solider **Ausbildung als Bauingenieur oder Kulturingenieur** mit ca. 10 Jahren Erfahrung in einem der genannten technischen Fachgebiete, und Sie sind eine gereifte Persönlichkeit mit Erfahrung in der Mitarbeiterführung. Sie schätzen und entwickeln Ihre Mitarbeitenden, Sie sind teamfähig, in der Lage, die richtigen Fragen zu stellen und verbinden dies mit guten kommunikativen Fähigkeiten in Deutsch und eventuell in Französisch. Idealerweise besitzen Sie eine betriebswirtschaftliche Weiterbildung, verfügen über unternehmerisches Denkvermögen und suchen neue Herausforderungen in einem attraktiven Umfeld mit interessanten Perspektiven.

**Sie erwartet in Zukunft** eine interessante und anspruchsvolle Herausforderung mit grosser Selbständigkeit für die Gestaltung und Weiterentwicklung Ihres Verantwortungsbereichs. Sie haben die Chance, in einem vielseitig planenden Unternehmen mit motivierten Mitarbeitenden den Fachbereich zu wachsendem Erfolg zu führen und eröffnen sich damit weitere Entwicklungsperspektiven. **Ihr Arbeitsort liegt in der Region Bern.**

**Ihr nächster Schritt:** Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung in der von Ihnen gewählten Form an den beauftragten **Kurt W. Weirich,** Dipl. Ing. ETH/SIA, WeiRich Consulting & Coaching, Sonnenbergstrasse 41, 6060 Sarnen. Wir freuen uns auch auf Ihre telefonischen Vorabklärungen unter **Telefon 041 661 20 20** oder Ihre elektronische Bewerbung an **weirich@effizienz.ch** oder über **www.effizienz.ch.** Wir bürgen seit Jahren für absolute Diskretion.

SANTIAGO CALATRAVA
Zurich New York Valencia

Für die Projektierung von anspruchsvollen und aussergewöhnlichen, internationalen Bauvorhaben suchen wir umgehend für unser Architektur- und Ingenieurbüro in Zürich einen qualifizierten, motivierten und verantwortungsbewussten

## Dipl. Bauingenieur ETH/HTL

mit einigen Jahren Erfahrung. Englischkenntnisse wären von Vorteil. Ihr Aufgabenbereich umfasst das selbständige Lösen von komplexen statischen und technischen Problemen.

Erwarten können Sie eine abwechslungsreiche Aufgabe in einem angenehmen Arbeitsumfeld.

Wir freuen uns auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen.

Pascal Guignard
CALATRAVA VALLS SA
Parkring 11
8002 Zürich

Tel. +41 (0) 44 204 50 00 / Fax +41 (0) 44 204 50 01
E-Mail: job.zurich@calatrava.com/Betreff: Bauingenieur

sia

# Im Budget

Der SIA bietet Ihrem Unternehmen für einen Jahresbeitrag ab 280 Franken zahlreiche wertvolle Dienstleistungen. **Eine Firmenmitgliedschaft beim SIA macht sich schnell bezahlt.**

**www.sia.ch/mitgliedschaft**

Wir suchen eine/einen

## Projektleiter/in Tunnelbau

**Aufgabengebiet**
Sie zeichnen verantwortlich für die Projektierung, Realisierung und Begleitung von grossen Tunnelbauprojekten im In- und Ausland. Unterstützt werden Sie dabei von einem erfahrenen und engagierten Team von Spezialistinnen und Spezialisten. Ihr Arbeitsplatz ist in Esslingen.

**Anforderungsprofil**
Ihr Studium als Bauingenieur/in haben Sie erfolgreich abgeschlossen und mit einigen Jahren Berufserfahrung im Tunnelbau komplettiert. Ihre planerischen und organisatorischen Fähigkeiten werden ergänzt durch eine selbständige und sorgfältige Arbeitsweise. Sie sind deutscher Muttersprache und verfügen über sehr gute mündliche und schriftliche Englischkenntnisse. Diese können Sie bei Auslandeinsätzen unter Beweis stellen.

Wir suchen eine/einen

## Bauleiter/in Tunnelbau

**Aufgabengebiet**
Sie übernehmen die Begleitung und Koordination anspruchsvoller Tunnelbauprojekte vor Ort und stimmen die Anliegen von Bauherrschaft und Bauunternehmern aufeinander ab. Aktuell bearbeiten wir die Grossprojekte Bahnhof Löwenstrasse und Weinbergtunnel in Zürich sowie die Sanierung des Adlertunnels in BL.

**Anforderungsprofil**
Nach Ihrem Abschluss als Bauingenieur/in haben Sie während ein paar Jahren praktische Erfahrung als Bauleiter/in im Tunnelbau und in der Mitarbeiterführung erworben. Den anspruchsvollen Koordinationsaufgaben zwischen den beteiligten Partnern fühlen Sie sich gewachsen. Neben Ihrer Durchsetzungsfähigkeit und Belastbarkeit zeichnen Sie ein hohes Mass an Verantwortungsbewusstsein und Eigenständigkeit aus.

Fragen zur Vakanz beantwortet Ihnen
Jürg Matter, Tel. 043 387 15 51

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:
Basler & Hofmann AG, Kathrin Huber,
Forchstrasse 395, Postfach, 8032 Zürich

Wir gestalten Lebensräume. Beratend, planend und projektierend.
Und wir geben Antworten auf wichtige Zukunftsfragen.
Willkommen bei Basler & Hofmann.

www.baslerhofmann.ch

**Basler & Hofmann**

---

Architekt/Innen

Für die Realisierung von genossenschaftlichen Wohnbauten in Zürich suchen wir ab Juni oder nach Vereinbarung engagierte Architekt/innen.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen mit CV und Arbeitsproben per Post.

Edelaar Mosayebi Inderbitzin Architekten AG
info@emi-architekten.ch, www.emi-architekten.ch

---

Wir suchen

## Architekt/Hochbauzeichner

Für Werkplanung eines Grossprojektes
- kompetent
- zuverlässig
- effizient

Eine gute Bürogemeinschaft erwartet Sie.

R. Rast Architekten, Bern Tel. 079 221 80 22

---

**ERICH WEBER & PARTNER AG ARCHITEKTEN ETH FH SI**

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir in einem Voll- oder Teilzeitpensum eine/n

## Architekt/in FH/ETH und Hochbauzeichner/in

**Ihr Aufgabenbereich**
Ausführungsplanung, Bauleitung, örtliche Bauführung

**Ihr Anforderungsprofil**
CAD-Kenntnisse mit Vorteil auf ArchiCAD, Flexibilität, Teamfähigkeit, selbständiges und initiatives Arbeiten.

Wir bieten Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz mit vielseitigen Aufgabenbereichen und attraktiven Anstellungsbedingungen in einem angenehmen Mitarbeiterteam.

Wir freuen uns auf Ihre kurze und informative Bewerbung.

Erich Weber & Partner AG, Architekten ETH FH SIA
Herr Janos Csoka, Kirchbühl 4, Postfach 955, 6330 Cham
www.ewp-architekten.ch



Als Total Services Contractor mit Hauptsitz in Zürich-Oerlikon und Niederlassungen in der ganzen Schweiz erbringen wir für unsere Kunden Dienstleistungen im gesamten Immobilienspektrum von der Projektentwicklung bis zur schlüsselfertigen Übergabe.

Zur Ergänzung unseres Geschäftsbereiches am Hauptsitz in Zürich suchen wir für die Region Mitte einen

**Projektleiter (m/w) Immobilien-Entwicklung**

Ihr Verantwortungsbereich umfasst die Anbahnung von Immobilien-Projekten, die Erstellung von Markt- und Standortanalysen sowie Nutzungskonzepten und Wirtschaftlichkeitsberechnungen als Grundlagen für die Planung durch Architekten und Fachplaner. Sie führen Projektentwicklungen selbstständig bis zur Baureife, bei Projekten für institutionelle Anleger bis zur Investorenverpflichtung.

Für diese anspruchsvolle und vielseitige Tätigkeit benötigen sie eine Ausbildung als Architekt oder Ingenieur ETH/FH mit betriebswirtschaftlicher Zusatzausbildung oder Sie verfügen über ein anderes Hochschuldiplom und ein immobilienwirtschaftliches Nachdiplomstudium (MBA, MScRE). Ausserdem verfügen Sie über eine mehrjährige Erfahrung z.B. als Projektentwickler Sie haben ferner ausgeprägte analytische und konzeptionelle Fähigkeiten, einen gepflegten Kommunikationsstil und denken unternehmerisch. Kenntnisse der französischen und englischen Sprache runden Ihr Profil ab.

Wir übertragen Ihnen Verantwortung, die dafür notwendigen Kompetenzen und gewähren Ihnen viel Gestaltungsspielraum. Ferner bieten wir Ihnen interessante Perspektiven, attraktive Anstellungsbedingungen und das dynamische Umfeld eines bekannten und erfolgreichen Unternehmens.

Wenn Sie an dieser interessanten und nicht alltäglichen Tätigkeit interessiert sind senden Sie bitte Ihr vollständiges Personaldossier an Herrn Markus Koller, Leiter Human Resources. Wir freuen uns auf Ihre Unterlagen.

**Karl Steiner AG**
Hagenholzstrasse 60
8050 Zürich
Tel. 044 305 24 11
markus.koller@steiner.ch
**www.steiner.ch**

STEINER
TOTAL SERVICES CONTRACTOR

---

**FOAMGLAS®** *ist ein sehr erfolgreiches, im Baunebengewerbe tätiges Unternehmen, mit Sitz in Rotkreuz.*

*Die jetzigen Verkaufsingenieure für* **AG/BL/BS** *und* **BE/SO** *übernehmen neue Funktionen im international tätigen Konzern. Aus diesen Gründen suchen wir für diese zwei Gebiete je einen*

## Techn. Verkaufsberater

*der seine Allrounderfahrung im Hochbau und seine hohen Kommunikations- und Beraterfähigkeiten täglich einsetzen will. Die Ansprechpartner sind Architekten, Bauherren und Unternehmer, die eine fachlich hochstehende und kompetente Beratung erwarten.*

*Wir wenden uns an Damen und Herren bis 50 Jahre, die eine verkaufsaktive Tätigkeit suchen. Dabei werden Interesse an betriebswirtschaftlichen Zusammenhängen sowie gute bauphysikalische Kenntnisse vorausgesetzt.*

*Foamglas bietet seinen Mitarbeiter/innen fortschrittliche und attraktive Anstellungsbedingungen.*

*Falls Sie diese sehr selbständige, anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe interessiert, dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an:*

*Frau Monika Ritter, Isenlaufstrasse 12, 5620 Bremgarten, Tel. 056 631 22 03.*

---

TEC21

Die Schweizer Fachzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt

WETTBEWERBE AKTUELL | WETTBEWERBE SUCHEN
WETTBEWERBE MELDEN

WWW.TEC21.CH

PlüssMeyerPartner
Ingenieure und Planer

Ein Unternehmen von Basler&Hofmann www.baslerhofmann.ch

**Interessante und anspruchsvolle Projekte warten auf Sie**
Als bedeutendes Planungsunternehmen in den Bereichen konstruktiver Ingenieurbau, Verkehrsplanung, Tiefbau, Infrastruktur und Werterhaltung mit Standorten Luzern, Cham und Stansstad suchen wir eine(n) fachlich versierte(n), engagierte(n) und selbständig agierende(n)

## Projektleiter/in im konstruktiven Ingenieurbau

Sie übernehmen die Verantwortung für interessante Grossprojekte im Wohn-, Industrie- und Gewerbebau. Sie verfügen über 5 bis 10 Jahre Berufserfahrung im konstruktiven Hochbau, haben Freude an der Führung eines jungen Mitarbeiterteams und pflegen gerne Kundenkontakte. Ihr Arbeitsort ist Luzern.

Als Projektleiter sind Sie sich gewohnt, selbständig und im Team zu arbeiten. Sie sind flexibel, motiviert und interessiert an einem vielseitigen und ausbaufähigen Arbeitsumfeld. Sie haben Freude an der laufenden Weiterbildung in Ihrem Fachbereich.

Sind Sie fasziniert, unser Unternehmen mit viel Eigeninitiative als echte Teamstütze nachhaltig zu prägen? Dann freut sich Yvonne Blum über Ihr vollständiges Bewerbungsdossier. Fachliche oder projektspezifische Fragen beantworten Ihnen Tino Dittli oder Jürg Büchler.

PlüssMeyerPartner AG, Ingenieure und Planer
Landenbergstrasse 34, Postfach 3667, 6002 Luzern
Telefon 041 368 46 46 – Telefax 041 368 46 81
www.pmpartner.ch –– blum@pmpartner.ch

Stadt Luzern

Die neue Dienstabteilung **Städtebau** (bisher Stadtplanung) fördert die bauliche und räumliche Entwicklung der Stadt Luzern. Sie ist zuständig für städtebauliche, architektonische, denkmalpflegerische und baurechtliche Fragen und Lösungen.

Infolge bevorstehender Pensionierung des Stelleninhabers suchen wir bei der Baudirektion der Stadt Luzern per 1. November 2010 oder nach Vereinbarung

## eine Stadtarchitektin / einen Stadtarchitekten

100% Pensum

Als Mitglied der Geschäftsleitung der Baudirektion führen Sie die Dienstabteilung Städtebau mit rund 20 Mitarbeitenden in den Ressorts Stadtgestaltung, Baubewilligungen, Planauflage, Denkmalpflege und Kulturgüterschutz.

**Ihre Aufgaben**
- Sie beurteilen die städtebaulichen, architektonischen und denkmalpflegerischen Auswirkungen von privaten sowie öffentlichen Bauvorhaben
- Sie begutachten und gestalten Massnahmen im öffentlichen Stadtraum
- Sie entwickeln und begleiten private und öffentliche Wettbewerbsverfahren
- Sie moderieren kooperative Prozesse und handeln mit den Grundeigentümern tragfähige Lösungen aus
- Sie vertreten die städtebaulichen und baukulturellen Anliegen in der Öffentlichkeit sowie in Kommissionen und Sie beraten den Stadtrat
- Sie unterstützen Ihr Team in der Beratung und Bearbeitung städtebaulicher Studien

Für diese anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe suchen wir eine Persönlichkeit mit Hochschulabschluss in Architektur. Mehrjährige Führungs- und Projekterfahrung sowie grosses Verhandlungsgeschick werden erwartet. Sie kommunizieren aktiv mit allen Beteiligten, verhandeln erfolgreich und können auch in anspruchsvollen Situationen überzeugen. Ein anerkannter Leistungsausweis in städtebaulichen und architektonischen Belangen rundet Ihr Profil ab.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Kurt Bieder, Baudirektor, Tel. 041 208 85 01. Ihre vollständige Bewerbung senden Sie bitte an: Stadt Luzern, Personal, Kennwort: SBA-1004, Hirschengraben 17, 6002 Luzern

Kanton Zug

Die Baudirektion des Kantons Zug sucht per 1. September 2010 oder nach Vereinbarung für die Abteilung Brückenbau des Tiefbauamtes eine/n

## Bauingenieur/in ETH oder FH

Ihnen obliegt die Gesamtprojektleitung von Kunstbauten. Sie leiten die Projektierung, die Ausschreibung, die anschliessende Bauausführung und die Abrechnung in Zusammenarbeit mit den beauftragten Ingenieurbüros. Das Tätigkeitsfeld umfasst komplexe, anspruchsvolle, aber auch einfachere Neubauten oder Instandsetzungen.

Nähere Informationen finden Sie unter **www.zug.ch/stellen**.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

**Bundesamt für Strassen ASTRA**

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an folgende Adresse:
Bundesamt für Strassen ASTRA,
Bereich Personal, Mühlestrasse 2,
3003 Bern-Ittigen

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Diego Tschuppert, Bereichsleiter Projektmanagement Süd,
Tel. 079 671 49 29.

Weitere interessante Stellenangebote der Bundesverwaltung finden Sie unter **www.stelle.admin.ch**

Das Bundesamt für Strassen (ASTRA) mit Hauptsitz in Ittigen ist die Fachbehörde für die Strasseninfrastruktur und den individuellen Strassenverkehr in der Schweiz.

## Bauingenieur/in als Projektleiter/in für die ASTRA-Filiale Zofingen

Mit der Umsetzung des Neuen Finanzausgleichs (NFA) hat das ASTRA die Bauherrenfunktion im Nationalstrassenbereich übernommen. Dafür wurde unter anderem die Filiale Zofingen gegründet. Diese ist verantwortlich für die Gebiete Zentral- und Nordwestschweiz. Die zu besetzende Stelle betrifft den Bereich Süd (Kantone Schwyz und Uri, inkl. Gotthard-Passstrasse).
Als Bauherren-Vertreter/in leiten Sie verschiedene Projekte im Nationalstrassen-Bau und -Unterhalt. Sie organisieren die gesetzeskonformen Arbeitsvergaben und überwachen sowie koordinieren die Arbeiten der internen und externen Auftragnehmenden von der Projektierung über die Ausführung bis zur Betriebsübergabe. Zudem sind Sie für die Projektadministration verantwortlich und sorgen für einen einwandfreien Informationsfluss.

Sie sind eine leistungsbereite, teamfähige und flexible Persönlichkeit mit einem Abschluss als Bauingenieur/in ETH, bzw. FH mit mehrjähriger Projektleitungserfahrung im Bereich von Verkehrsinfrastrukturen, vorzugsweise im Tunnelbau oder -unterhalt. Sie fühlen sich im Projektmanagement zu Hause und haben bereits Erfahrungen mit Betriebs- und Sicherheitsausrüstungen (BSA). Dank Ihrer Kenntnisse einer zweiten Amtssprache, Ihrer Vertrautheit mit regionalen Gepflogenheiten und Ihrem gesunden Durchsetzungsvermögen vertreten Sie die Interessen des Bauherrn Bund optimal. Wenn Sie sich in diesem Profil wieder erkennen und Sie das beschriebene Aufgabengebiet anspricht, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

FS GEOTECHNIK
BERATENDE INGENIEURE ETH/SIA

Oberstrasse 200
CH - 9000 St. Gallen
Tel. 071 277 54 84
Fax 071 278 53 34
mail@fsgeotechnik.ch
www.fsgeotechnik.ch

Zur Verstärkung unseres Teams in St. Gallen suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen jungen und engagierten

## Bauingenieur ETH/TU/FH

Als Geotechnisches Büro arbeiten wir in einem breiten Fachgebiet mit den Schwerpunkten Baugrunduntersuchungen, Erd- und Felsmechanik, Rutschungssanierungen, Baugruben und Spezialfundationen.

Wir erwarten:
- Interesse an der Geotechnik/Geologie
- Flexibilität und Bereitschaft zum selbständigen Arbeiten
- Gute Konstitution und Freude an der Arbeit im Freien
- Übung im Umgang mit EDV

Wir bieten:
- Vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit bei der Lösung von nicht alltäglichen Problemen
- Chancen auch für Studienabgänger
- Fortschrittliche Arbeitsbedingungen
- Kameradschaftliches Team

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an Herrn Beda Fuster oder Peter Steiner.

## Die Chance für Bauingenieur/in

Möchten Sie selbständig arbeiten oder einfach Ihren Kundenkreis vergrössern?

### Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau zu verkaufen

Grosses Archiv mit Kundendatei und Aufträge vorhanden.
Interessiert? Dann melden Sie sich unter Chiffre K106475B, Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen

Zur Ergänzung unseres kleinen Teams suchen wir eine(n) qualifizierte(n)

## Architekten(in) FH
## Hochbauzeichner(in)

mit 3–4 Jahren Berufserfahrung zur Bearbeitung von anspruchsvollen und vielseitigen Bauaufgaben.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

**Kurt Döbeli Architekt AG, 7500 St. Moritz**
Via Somplaz 1, Tel. 081 833 65 96
doebeli.kurt@bluewin.ch

sia

# Im Recht

Der SIA bietet Ihnen telefonisch und schriftlich branchenspezifische Rechtsberatung und -auskünfte in verschiedensten Gebieten. **Eine Mitgliedschaft beim SIA macht sich schnell bezahlt.**

**www.sia.ch/recht**

Unser Angebot an TEC21-AbonnentInnen:

**50 % Rabatt für ein Abonnement von archi**

sia TEC21

archi




• **archi** ist seit 1998 die Zeitschrift im Tessin über Architektur, Ingenieurtechnik und Städteplanung.

• **archi** repräsentiert die kulturelle Realität einer Gegend, die schon immer Begegnungsort zwischen der italienischen und deutschen Kultur, zwischen Mittelmeerraum und Mitteleuropa gewesen ist.

• **archi** versteht sich als informative und interdisziplinäre Plattform für Architekten und Ingenieure.

• **archi** ist offizielles Publikationsorgan des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins SIA in italienischer Sprache.

www.rivista-archi.ch

**Abo bestellen**

Bestellen Sie unter Angabe von Name und Adresse und dem Hinweis, dass Sie Abonnent von TEC21 sind, Ihr archi-Abonnement unter:
Stämpfli Publikationen
Abonnements.Marketing archi
Wölflistrasse 1
Postfach 8326
3001 Bern
abonnemente@staempfli.com
Tel. 031 300 62 57

Als Abonnent der Zeitschrift TEC21 erhalten Sie auf ein Abonnement der Zeitschrift archi einen Rabatt von 50%.
Jahresabonnement archi (6 Ausgaben) Normalpreis: CHF 125.–
**Jahresabonnement archi (6 Ausgaben) für Abonnenten von TEC21: CHF 62.50**


**Architekt/Innen**

Für die Mitarbeit an der Projektierung und Ausführung von gewonnenen Wettbewerben in Zürich, sowie für die Mitarbeit an Wettbewerben suchen wir ab Juni oder nach Vereinbarung engagierte Architekt/innen.

Baumberger & Stegmeier AG, Zürich

job@baumbergerstegmeier.ch www.baumbergerstegmeier.ch

**reinhard**partner

Architekten und Planer AG

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

**Architektin / Architekt ETH/FH**

für anspruchsvolle Entwurfsarbeiten, Entwickeln von Projekten und Wettbewerbsaufgaben.

Sie verfügen über Wettbewerbs- sowie einige Jahre Berufserfahrung. Ebenso sind Sie versiert im Umgang mit CAD und Grafikprogrammen.

Wir bieten anspruchsvolle Bauaufgaben, hohe Projektverantwortung sowie fortschrittliche Arbeitsbedingungen und Sozialleistungen.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

reinhardpartner Architekten und Planer AG, Elfenauweg 73, 3006 Bern Telefon 031 359 31 11 www.reinhardpartner.ch

Wir sind ein engagiertes und motiviertes Architekturbüro, welches anspruchsvolle private und öffentliche Bauten plant und realisiert und ebenso regelmässig an Wettbewerben teilnimmt.

Zur Teamergänzung suchen wir eine/n

**Bauleiter/in, Hochbauzeichner/in**

mit vorzugsweise einigen Jahren Berufserfahrung in der Projekt- und Ausführungsplanung sowie guten CAD- und EDV-Kenntnissen.

sowie eine/n

**Praktikant/in, Hochschule oder FH**
für mindestens 6–12 Monate

Fühlen Sie sich angesprochen, so freuen wir uns auf Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

Rudolf Fontana & Partner AG, Architekten SIA
Via Nova 86, Postfach 33, 7013 Domat/Ems
Kontaktpersonen: Thomas Ott oder Andreas Gredig
Fon: +41 (0)81 650 36 36, Fax: +41 (0)81 650 36 37
Mail: info@fontana-architekten.ch

DARO TOR. Ihr Partner für professionelle Lösungen rund um Tür und Tor.

- Erstellen von Gesamtkonzeptionen
- Individuelle Torlösungen
- Entwickeln von Torantrieben
- Planung und Produktion in Fehraltorf
- Reparaturen
- Service



8320 Fehraltorf
Tel. 044 955 00 22
**www.darotor.ch**

DARO TOR
Dahinden + Rohner Industrie Tor AG

**ADRESSE DER REDAKTION**
TEC21
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch
www.baugedaechtnis.ethz.ch

**REDAKTION**
Judit Solt (js), Chefredaktorin
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau
Käthi Keller (kk), Büroangestellte
Katharina Möschinger (km), Abschlussredaktorin/
Stv. Chefredaktorin
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen
Markus Schmid (ms), Ingenieurwesen
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

**KORRESPONDENTEN**
Charles von Büren, Bau/Holz, bureau.cvb@bluewin.ch
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,
lukas.denzler@bluewin.ch
Daniel Engler, Architektur/Ingenieurwesen, engler@gmx.ch
Hansjörg Gadient, Architektur/Landschaftsarchitektur,
hj.gadient@bluewin.ch
Lilian Pfaff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net
Aldo Rota, Bautechnik/Werkstoffe, aldo.rota@hsr.ch

**REDAKTION SIA-INFORMATIONEN**
Generalsekretariat SIA
Selnaustrasse 16, Postfach 1884, CH-8027 Zürich
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16
E-Mail sonja.luethi@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74
Normen Fax 061 467 85 76

**HERAUSGEBERIN**
Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /
SEATU Société des éditions des associations techniques
universitaires
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57
Katharina Schober, Verlagsleitung
E-Mail k.schober@seatu.ch
Hedi Knöpfel, Assistenz
E-Mail h.knoepfel@seatu.ch

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr
ISSN-Nr. 1424-800X
136. Jahrgang, Auflage: 11 115 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

**ABONNEMENTSPREISE**
www.tec21.ch/abo

**ABONNEMENTS**
**SIA-Mitglieder**
SIA, Zürich
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
E-Mail mutationen@sia.ch
**Nicht-SIA-Mitglieder**
Stämpfli Publikationen AG, Bern
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90
E-Mail abonnemente@staempfli.com

**EINZELBESTELLUNGEN**
Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

**E-ABO**
Die Konditionen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte
www.tec21.ch/abo

**INSERATE**
KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

**DRUCK**
Stämpfli Publikationen AG, Bern

**BEIRAT**
Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte
Peter Richner, Dintikon, Energie
Franz Romero, Zürich, Architektur

**TRÄGERVEREINE**
**Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA**
www.sia.ch

**TEC21** ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung**
**Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**
www.usic-engineers.ch

**ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich**
www.alumni.ethz.ch

**Bund Schweizer Architekten, BSA**
www.architekten-bsa.ch

**Association des diplômés de l'EPFL**
http://a3.epfl.ch